

Информационный циркуляр

INFCIRC/795

1 июня 2010 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Сообщение от 17 мая 2010 года, полученное от Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Агентстве

Генеральный директор получил от Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Агентстве письмо от 17 мая 2010 года.

В соответствии с просьбой Постоянного представительства Исламской Республики Иран настоящим это письмо распространяется для сведения всех государств-членов.

**Постоянное представительство
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
при Международном агентстве по атомной энергии (МАГАТЭ)**

№ 067/2010
17 мая 2010 года

Во имя Аллаха, милостивого, милосердного!

Ваше Превосходительство,

По поручению моего правительства имею честь вновь выразить нашу серьезную обеспокоенность в связи с недавними заявлениями высокопоставленных должностных лиц Соединенных Штатов Америки, ставшими проявлением политики угроз в отношении мирных ядерных установок Исламской Республики Иран.

До этих заявлений 6 апреля 2010 года правительство Соединенных Штатов в своем докладе о состоянии ядерного потенциала (ДСЯП), в котором излагается ядерная стратегия и политика США, выдвинуло беспочвенные обвинения по поводу мирной ядерной программы Исламской Республики Иран. Впоследствии некоторые высокопоставленные должностные лица Соединенных Штатов, в том числе президент США, государственный секретарь и министр обороны, исходя из совершенно неверных предположений выступили с заявлениями, в которых содержались прямые и косвенные угрозы применения ядерного оружия против некоторых государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), включая Исламскую Республику Иран. Например, министр обороны Соединенных Штатов в информационном брифинге, состоявшемся 6 апреля 2010 года в Пентагоне, заявил, что "ДСЯП является *весьма серьезным предупреждением Ирану ... , поскольку согласно части, где излагается политика, или другим частям ДСЯП к таким государствам, как Иран, мы в принципе будем относиться по-особому ... И что касается стран этой категории, то в основном все варианты известны*". Он добавил: "*Таким образом, содержащееся здесь предупреждение Ирану заключается в том, что ... все варианты наших действий в отношении вас [Ирана] известны*".

Исходя из вышеупомянутых фактов хотел бы обратить Ваше внимание на следующее.

1. Провокационные заявления должностных лиц Соединенных Штатов, которые равносильны ядерному шантажу против государства – участника ДНЯО, не обладающего ядерным оружием, представляют собой серьезное нарушение правовых и политических обязательств Соединенных Штатов по международному праву, в частности статьи 2 (4) Устава Организации Объединенных Наций, а также положений резолюции 984 Совета Безопасности о необходимости воздерживаться от угрозы силой против какого-либо государства или ее применения. В этой связи следует подчеркнуть, что согласно заключению Международного Суда, судебного органа Организации Объединенных Наций, понятия "угроза" и "применение силы" по статье 2 (4) Устава неразрывно связаны, и угроза применения силы может быть столь же незаконна, как и непосредственное применение силы.

2. Эти заявления являются также грубым нарушением Устава МАГАТЭ и резолюций Генеральной конференции GC(34)/RES/533, GC(31)/RES/475 и GC(29)/RES/444. В этой связи хотел бы напомнить, что:

- серьезная обеспокоенность была выражена Генеральной конференцией МАГАТЭ в ее резолюции GC(31)/RES/475, в которой она заявила: "... учитывая, что вооруженное нападение на ядерную установку может иметь результатом радиоактивные выбросы с серьезными последствиями как внутри, так и за пределами государства, которое подверглось нападению";
- в резолюции Генеральной конференции МАГАТЭ GC(34)/RES/533 "Запрещение любых вооруженных нападений на ядерные установки, предназначенные для мирных целей" отмечается, что "любое нападение или угроза нападения на ядерные установки, используемые в мирных целях, представляют собой нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Устава Агентства";
- на своей пятьдесят третьей сессии Генеральная конференция единогласно приняла решение "Запрещение вооруженного нападения или угрозы нападения на ядерные установки, как действующие, так и строящиеся", в котором отмечались резолюции GC(29)/RES/444 и GC(34)/RES/533.

3. Очевидно, что заявления высокопоставленных должностных лиц Соединенных Штатов – это не только заявление о намерениях, но и подтверждение официального документа, в котором излагается политика Соединенных Штатов в отношении применения первыми ядерного оружия по своему собственному усмотрению против государства – участника ДНЯО, не обладающего ядерным оружием, и поэтому представляют серьезную угрозу международному миру и безопасности и подрывают авторитет ДНЯО. Такие замечания должностных лиц США вновь показывают, что правительство США придерживается милитаристского подхода к различным проблемам, решению которых угрозы применения силы отнюдь не способствуют.

4. Спустя 40 лет после вступления в силу ДНЯО и в период, когда должностные лица США на словах выступают за ядерное нераспространение, не будем забывать, что Соединенные Штаты, единственная ядерная держава, применившая ядерное оружие против жителей Хиросимы и Нагасаки, в результате чего погибли 200 тысяч человек, продолжают противозаконно определять государство, не обладающее ядерным оружием, в качестве цели для своего ядерного оружия и строят соответствующие военные планы.

5. Исламская Республика Иран, в недавнем прошлом пострадавшая от оружия массового уничтожения, твердо привержена делу создания мира, свободного от оружия массового уничтожения, не только на словах, но и посредством полного осуществления трех основных договорно-правовых документов, запрещающих оружие массового уничтожения: ДНЯО, Конвенции о биологическом оружии (КБО) и Конвенции о химическом оружии (КХО). Кроме того, Исламская Республика Иран категорически и последовательно выступает против разработки, накопления и применения ядерного оружия по религиозным и общим основаниям. В своей ядерной деятельности Иран преследует и всегда преследовал мирные цели.

6. Исламская Республика Иран, продолжая осуществлять свое неотъемлемое право на использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии со статьей III Устава Агентства и статьей IV ДНЯО, имеет основания ожидать, что государства – члены Агентства не будут закрывать глаза на такой ядерный шантаж в XXI веке или терпеть его и примут решительные меры по обеспечению полной ликвидации всего ядерного оружия, что является абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия. В этой связи Агентство должно взять на себя главную ответственность / играть ведущую роль в твердом противодействии угрозе применения ядерного оружия и борьбе с ней.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа INFCIRC МАГАТЭ.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

А.А. Солтани
Посол, Постоянный представитель

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору МАГАТЭ